



大会

Distr.: General
8 January 2011
Chinese
Original: English

给予殖民地国家和人民独立
宣言执行情况特别委员会

皮特凯恩

秘书处编写的工作文件

目录

	页次
一. 概况	3
二. 宪政、法律和政治问题	3
A. 选举资格	4
B. 司法系统和人权	4
三. 预算	5
四. 经济和社会情况	5
A. 交通	7
B. 通讯和电力供应	7
C. 土地保有制度	7
D. 就业情况	7
E. 教育	8
F. 保健	8
G. 刑事司法	8
五. 与国际组织和伙伴的关系	9



六. 领土的未来地位	9
A. 领土政府的立场	9
B. 管理国的立场	9
C. 大会采取的行动	10

一. 概况

1. 皮特凯恩为大不列颠及北爱尔兰联合王国管理的非自治领土。联合王国政府与其非自治领土之间关系的现有基础铭载于各领土的宪法。2002 年颁布的《英国海外领土法》给予“英国海外领土公民”以英国公民的权利。该领土地处澳大利亚和南美洲大陆之间的中间点，即南纬 25 度和西经 130 度处。皮特凯恩由东太平洋 4 座岛屿组成：唯一有人居住的皮特凯恩岛、亨德森岛、迪西岛和奥埃诺岛。领土总面积为 35.5 平方公里，皮特凯恩岛的面积为 4.35 平方公里。¹

2. 皮特凯恩由火山岩构成，地形崎岖。海岸线为岩石结构，全岛四周几乎都是悬崖峭壁，很难从海上进出。虽然可由多个地方放出独木舟，但邦蒂湾和泰德塞德登陆点是岛上仅有的能够比较安全靠岸的两处地方。皮特凯恩(以 1767 年首见该岛的海军军官候补生罗伯特·皮特凯恩之名命名)在英国皇家舰艇“邦蒂号”一些弃船者(9 名哗变者和 19 名波利尼西亚人)1790 年抵达时，渺无人烟。如今皮特凯恩岛上的大部分居民就是他们的后裔。皮特凯恩人口在 1937 年达到顶峰，约有 200 多人，此后人口不断减少。目前为 50 人。年轻人通常在 15 岁时(通常在中学第三年)离开领土，前往新西兰上中学。年轻人不断外流是近年来岛民一直关心的问题。大多数居民都住在皮特凯恩唯一的定居点，亚当斯镇。许多岛民与新西兰有深厚的联系，一些人还具有联合王国以及新西兰的双重国籍。有人还与该岛最近的邻居法属波利尼西亚有联系。

3. 官方语言为英文和皮特凯恩语，后者为一种十八世纪英语和塔希提语混杂的语言。皮特凯恩属亚热带气候。月平均温度从 8 月的摄氏 19 度到 2 月的 24 度不等。

二. 宪政、法律和政治问题

4. 经过与岛上社区充分协商，2010 年 3 月，新《宪法》生效并取代了 1970 年《皮特凯恩法令》和《皮特凯恩皇家敕令》。首次规定了个人的权利和自由，设立了检察总长，建立了岛屿理事会的权威，更新了总督的作用，并把司法制度写入《宪法》。女王按照联合王国外交和联邦事务大臣的建议指派总督，总督向该大臣负责。实际上，联合王国驻新西兰高级专员还同时被任命为皮特凯恩总督，因此赋予管理该岛屿的全部职责。现任皮特凯恩总督是威姬·特里德尔。

注：本工作文件所载资料来自各种公开来源，包括属地政府出版物，以及管理国按照《联合国宪章》第七十三条(辰)款向秘书长递送的资料。进一步的资料载于在联合国网站转贴的以前撰写的文件：www.un.org/Depts/dpi/decolonization/docs。

¹ 《远东和澳洲》，2005 年，欧罗巴出版社。

5. 根据《宪法》，总督对皮特凯恩拥有立法权，在与岛屿理事会协商后，有权就任何事项制定法律。总督颁布的法律称为条例。形式上，女王可根据外交大臣的建议否决任何条例。联合王国政府保留通过议会法案或枢密院令直接为皮特凯恩立法的权力。

6. 该岛社区也充分参与了关于在 2009 年 4 月成立该岛新的治理体制的协商。设立了 4 个高级公务员职位(司长)，以提高地方行政能力，并为政府职位的遴选以及业绩管理，采用公平和透明的制度。由于岛民甚少，人力资源和技能有限，把更多的职能和责任移交给该岛的进程是持续和逐步的。目前，一些行政事务必须保留给设在新西兰奥克兰的皮特凯恩群岛办事处处理。

7. 皮特凯恩岛民通过根据《地方政府条例》设立的岛屿理事会，管理其内部事务，这一点已载入《宪法》。该条例规定岛屿理事会依据总督的命令和指示，有责任确保皮特凯恩法律得到执行，并授权理事会制定规章，以管理好皮特凯恩，维持和平、秩序和公共安全，促进岛民的社会和经济发展。根据新的治理构架，岛屿理事会由 7 名成员组成：岛屿市长，每三年选举一次；副市长和 4 名理事会成员每年选举产生；每年由总督指派 1 名提名成员。总督和她的代表是无表决权的当然成员。在 2010 年 12 月选举期间，迈克尔·华伦当选为市长。

A. 选举资格

8. 为了能参加投票，必须年满 18 岁。非皮特凯恩出生者，必须定居满 3 年(配偶为一年，事实同居者为 2 年)。理事会成员候选人必须符合同样的定居规定，并至少年满 21 岁。如欲竞选市长和副市长职位，定居资格分别必须为 10 年和 5 年，至少应年满 25 岁。岛屿秘书每年 10 月准备选民名册，选举在 12 月头两星期内举行。

B. 司法系统和人权

9. 岛屿治安法官从皮特凯恩居民中指派。具有英联邦国家法律资格的其他治安法官受命主持法院工作，负责处理岛屿治安法官权力之外的事务。法院的管辖权仅限于根据简易程序审理的罪行、拘押程序、某些调查以及一定数额的民事诉讼。可从该法院向皮特凯恩最高法院提出上诉，最高法院是保存诉讼记录的高等法院，有权审理治安法官权限以外的刑事民事案件。最高法院由一名法官、大法官或数名初级法官之一组成，有无陪审员均可。还可进一步向皮特凯恩上诉法院和枢密院上诉；上诉法院由三名法官组成。

10. 据管理国报告，皮特凯恩法院对因该岛现行法律而引起的人权问题拥有管辖权。司法机构和总督在维护和推行该岛的人权方面也拥有相应管辖权。

11. 凡侵犯任何人的公民和政治权利的任何行为都应受到审判，由最高法院颁布强制令或判定损害赔偿。最高法院拥有固有的权力和管辖权，以判定补偿性赔偿，

在某些情况下判定惩罚性赔偿，以及颁发具有约束力的指令，以确保受侵犯人士的身心康复。就皮特凯恩的情况而言，总督作为最高行政主管，大法官作为司法部门的主管，在其各自职权范围内负责监督皮特凯恩岛上人权的落实情况。

12. 管理国还指出，皮特凯恩岛的现行法律，包括那些与人权有关的法律，都由联合王国政府和皮特凯恩政府颁布，并通过岛屿秘书办公室随时提供给岛上所有居民。该领土提交国际机构的报告由联合王国政府根据总督和岛屿行政部门提供的信息编写。

13. 关于自治问题，在 2008 年，联合王国外交和联邦事务部与国际发展部就皮特凯恩的未来政策进行了讨论，并编制了一份发展战略内部文件。据管理国称，这两个部门密切合作以便使皮特凯恩实现自给自足。国际发展部和领土政府就皮特凯恩治理的各个方面以及经济发展共同开展了工作。

14. 关于《欧洲人权公约》，下院关于海外领土外交事务委员会在 2008 年 6 月公布的一份报告中，援引外交和联邦事务部通过皮特凯恩专员提供的资料，指出《欧洲人权公约》已经扩大到“除皮特凯恩以外所有有人居住的领土”。但上文第 5 段提到的皮特凯恩新《宪法》已包括《欧洲人权公约》内的个人权利和自由以及《公民及政治权利国际公约》所载其他有关权利。联合王国政府为其海外领土资助了一项人权能力建设方案，英联邦基金会人权事务培训员于 2009 年 9 月访问皮特凯恩。该项目继续就人权问题向该岛社区提供指导。

15. 下院海外领土外交事务委员会在 2008 年 6 月的报告中，敦促政府就有关皮特凯恩岛经济发展的建议，与该岛社区进行充分协商。政府在答复中承认，联合王国政府和皮特凯恩政府之间的伙伴关系，对于确保该岛可持续发展至关重要。

三. 预算

16. 据管理国称，2009-2010 年，在联合王国国际发展部的支持下，皮特开恩的支出约 460 万新西兰元，该年度收入为 91 000 新西兰元。2009-2010 年提供的预算援助金为 450 万新西兰元，用于弥补运作预算赤字。国际发展部和欧洲联盟拨出大量发展资金用于基础设施项目。预计这些资金将用于修建一个风力发电站或备用的可持续能源方案，以减少该岛对柴油的依赖(现在正准备采购柴油)并改善进入该岛的交通，包括修建一个备用登陆地点。其他基础设施项目包括改善公路以及翻新公共楼宇。2008-2013 年，欧洲开发基金分配给皮特凯恩领土的第 10 笔资金为 240 万欧元。

四. 经济和社会情况

17. 皮特凯恩公共经济的主要收入来源历来依赖邮票销售。然而，在很大程度上由于邮票市场下滑，皮特凯恩的财政储备在 2003 年年底用罄，该岛目前在接受

联合国国际发展部的预算援助。不过，缩小了规模的邮票贸易仍在进行，每年发行 6 或 7 枚新邮票。皮特凯恩钱币(新西兰造币)也是收藏家青睐的另一个物项，预计 2010/11 年将发行若干新设计的钱币。² 游客抵埠缴纳的登陆费也产生收入。

18. 皮特凯恩的收入也靠出售因特网域名作为补充。世界各地的因特网用户可以购买已永久性给予皮特凯恩的“.pn”后缀。购买“.pn”域名的费用为首次注册费 200 美元，为期两年；每年续约费为 100 美元。利息和红利、以及日益增多的抵埠游客也带来收入。³

19. 皮特凯恩私营经济部门依赖自给自足型果菜园艺、捕鱼、制造和出售手工艺品、以及(向法属波利尼西亚、新西兰、日本和美利坚合众国)出口果脯、蔬菜、蜂蜜和蜂蜜产品。与过往船舶进行易货贸易，是经济的重要组成部分。该岛山谷土壤肥沃，出产多种多样的水果和蔬菜。鱼是岛民食物中主要的蛋白质来源。

20. 皮特凯恩进口产品大都来自新西兰，包括燃油、机械、建筑材料、麦片、牛奶、面粉和其他食品。食品都是通过 1967 年成立的一个政府商店提前几个月预定的。皮特凯恩岛生产者合作社成立于 1999 年，负责促进和协调合作社成员所生产产品的营销。人们可通过因特网从皮特凯恩直接订购一些产品。皮特凯恩地处偏远，顾客需等待 6 个月才能收到货物，如用支票付款，顾客最好不要在支票上填写日期，因为支票过户时间很长。⁴

21. 无人居住的亨德森岛在 1988 年被联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)指定为世界遗产，该岛是岛群中最大的，自然资源之丰富居于三个卫星岛之首。皮特凯恩居民偶尔前往该岛，逗留数日，以采集一年之中用于生产雕刻制品的蜀黍，并对蜀黍的新枝继续压条处理，以保证来年的收成得以维持。乘坐大艇前往，单程约需 14 小时，这要取决于天气条件。环保主义者也时不时登岛访问，因为该岛以独特的鸟类和植物物种生长在近乎原始生态系统而闻名。联合王国政府支付给一个非政府组织 40 万英镑，用于消灭威胁鸟类数目的老鼠。岛民还前往人称“假日岛”的奥埃诺岛旅行，进行每年一度为期一周的捕鱼以及椰果和贝壳采集。按照传统，出行捕捞来的鱼，在领土各家之间平分。奥埃诺岛也是海鸟的重要繁殖区。

² 见 <http://onlinepitcairn.com/information/monthlyfeature/dec 2008. pdf>。

³ 见“Government plan tourism trail to Pitcairn Island”一文，载于 2009 年 12 月 12 日的 www.telegraph.co.uk。

⁴ 见联合王国领土协会(领土协会)的信息，载于 http://ukota.org/editorial/UKOTA_Spring_2009. pdf。

A. 交通

22. 只有从海路才能进入皮特凯恩。法属波利尼西亚 Mangareva 至该岛之间，每年有 8 班航运服务，从新西兰则有 4 班直接货轮服务。12 月到 3 月的季节里，旅游客轮也会到港。造访该岛的船舶在距离海岸线有段距离处抛锚停留，游客乘坐长艇摆渡到该岛。据管理国提供的资料，正计划改善该岛设施，尤其是为旅游客轮乘客提供的设施，因为旅游业对皮特凯恩未来的繁荣十分重要，并可帮助社区开发更多专业旅游服务并制定标准。

23. 皮特凯恩十分依赖于某些主要的基础设施物项，其中包括防波堤、长艇、船篷以及从防波堤到主要定居点的公路。2009 年和 2010 年，联合王国政府资助的工程扩大和加强了岛上防波堤和船棚。还提供资金，修建一处主要广场，为社区职能提供更舒适的环境，并把一条封闭的公路从登陆点延伸至亚当斯镇定居点。

B. 通讯和电力供应

24. 2006 年 9 月，皮特凯恩得到由联合王国政府供资的新的通讯系统。这个系统为该岛所有住家提供电话、稳定的因特网系统、有限的电视服务以及电视会议的设施。

25. 如上文所述，咨询师已进行了可行性研究，详细制定了修建防波堤、备用登陆点和新的风力和柴油发电系统的设计方案以及费用计算，该系统可提供 24 小时电力供应。目前，柴油发电机提供每天早上 5 小时、每晚 5 小时 240 伏的电力供应。

C. 土地保有制度

26. 关于土地分配问题，主要由于 1970 年代末期出现的人口外移，皮特凯恩岛的大部分土地拥有者已不再居住于该岛。2006 年年底颁布的《土地保有制度改革条例》，旨在确保每位皮特凯恩岛民只要住在皮特凯恩岛，就有权分配到“足以满足其需求的”住房、花园、果园和林地。每年对领土非常住者持有的所有土地，或对居民持有的“超出其合理需求的”土地进行征税，这是为了确保通过申请，有足够的土地经过土地法院进行重新分配。只有因出生地或归化成为皮特凯恩岛民者、其子女或孙子女(年满 18 岁)才有资格提出分配申请。他们在提出申请时必须居民，而且必须打算保持其居民身份。关于土地分配问题的更详细资料见 2005 年工作文件(A/AC.109/2005/10)。

D. 就业情况

27. 该领土居民都是自营职业者，但社区成员中参加当地政府活动者，领取津贴。根据 2009 年 4 月采行的新的治理构架，大多数人都至少承担一份政府非全时工

作。根据法律，所有 15 至 65 岁男女都要参加最近被重新命名为公民义务的公务工作。一方面，这是当年哗变者所建立社会遗留下来的传统，另一方面，也是该岛基本免税的经济所必需的做法。最基本的传统公共义务与邦蒂湾有关，包括维修公共船只或卸货。岛上没有银行设施，但未标明日期的私人支票和旅行支票可在岛屿秘书办公室兑现。

E. 教育

28. 所有 5 岁至 15 岁儿童均享受免费义务教育。皮特凯恩唯一的学校于 2006 年完成重建。教学用语为英语，采用新西兰标准课程。教育干事是一位从新西兰聘来合格的教师，合同期通常为一年，并兼任该领土唯一的报纸《皮特凯恩杂录》的编辑。也为实用起见，小学以后的教育经新西兰教育部安排函授课程在该校进行。提供奖学金鼓励接受海外中学教育，一些学生由皮特凯恩政府出资在新西兰接受中学教育。2006 年 11 月，联合王国在海外领土协商理事会举行会议后宣布，从 2007 年起，海外领土的公民在英国大学享有支付本国学生学费的福利。

29. 皮特凯恩岛博物馆是利用联合王国政府赠款建成的。展品包括哗变者到来之前波利尼西亚人制造的石制工具；“邦蒂”号上的炮弹、一只船锚和一枝回旋枪。基督复临安息日是岛上唯一的教会。目前有一名来自新西兰的牧师驻留在岛上。

F. 保健

30. 1997 年建成的皮特凯恩岛保健中心由联合王国政府国际发展部出资。中心有检查室、牙科诊所、X 光室和一间供过夜病人使用的两床位病房。一名从澳大利亚聘请的全科医生驻留在岛上，合同为一年。一名助理护士和一名当地的牙科保健员提供协助，后者兼任 X 光技术员。政府还资助社会福利方案，确保岛上随时有一名家庭和社区事务顾问，也是从新西兰聘请的，合同为期一年。就总体健康而言，尽管岛民仍积极打理果园菜园，在附近海域捕捞食物，但肥胖症和糖尿病仍是问题。

G. 刑事司法

31. 1999 年曝光有关性虐待儿童的指控，导致警方进行广泛调查，有 13 名男子被控犯有共计 96 项罪行。2004 年，在皮特凯恩对 7 名在岛罪犯进行了审讯，6 人的一些罪名成立。其中 4 人被判处监禁。

32. 被定罪者向皮特凯恩上诉法庭提出上诉，并经上诉法院向伦敦枢密院提出一系列问题。其中包括皮特凯恩岛的主权、在该岛颁布英国法律、延迟以及他们声称的滥用诉讼程序的其他问题。最后，枢密院于 2006 年 10 月 30 日宣判决裁，驳回他们的上诉。2007 年，审理了其他上诉，尽管一名犯罪人的一项罪名不成立，但并未对判决作出实质性改动。

33. 2006 年 12 月，在奥克兰皮特凯恩最高法院审判另两名皮特凯恩男子，（分别居住在澳大利亚和新西兰）。2007 年 1 月 9 日作出有罪裁决，二人立即被带回皮特凯恩服刑。截止 2010 年 12 月，大多数犯人服刑期已满，假释的 3 人除外。假释情况由新西兰警察部队借调的社区警官监测。

34. 2008 年 10 月，联合王国政府设立了赔偿机制，赔偿皮特凯恩岛过去性虐待儿童罪行的受害者。而只有与当局配合把攻击者绳之以法的人，才有申请资格。申请赔偿的截止日期是 2009 年 3 月 31 日。⁵

五. 与国际组织和伙伴的关系

35. 已同意尽早在皮特凯恩施行《联合国反腐败公约》、《消除对妇女一切形式歧视公约》和《国际劳工组织关于最恶劣形式的童工劳动的第 182 号公约》。正如上文所述，无人居住的亨德森岛在 1988 年被教科文组织指定为世界遗产。

36. 皮特凯恩是太平洋共同体秘书处的成员之一，该共同体是太平洋区域组织理事会 10 成员中历史最悠久、也是最大的一个组织。该共同体是一个协商进程，在政治层面由太平洋岛国论坛秘书处牵头。太平洋共同体秘书处向 22 个太平洋岛屿国家和领土提供卫生、人力资源开发、农业、林业和渔业等领域的技术援助、政策咨询、培训和研究服务。所有这些领域对于太平洋人民都是至关重要的，因为他们仍面临地处偏远、资源匮乏的挑战，以及食物安全每况愈下和气候变化影响的新挑战。⁶

六. 领土的未来地位

A. 领土政府的立场

37. 该岛市长代表的上一次发言是在 2004 年 5 月 18 日至 20 日在巴布亚新几内亚马当举行的非殖民化问题太平洋区域讨论会上发表的。发言摘要载于二十四国特别委员会 2004 年的报告 (A/59/23)。

B. 管理国的立场

38. 联合王国一般立场的资料载于 2010 年 8 月秘书长题为“第二个消除殖民主义十年”的报告中 (A/65/330，附件一)。2010 年 10 月 4 日，联合王国在大会第六十五届会议期间举行的特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)会议上发了言。

⁵ 可查阅 <http://www.government.pn/compensation>。

⁶ 见 <http://spc.int>。

39. 据第四委员会的记录(A/C.4/65/SR.2), 联合王国代表特别重申了英国政府的既定立场, 即政府与海外领土的关系是一种现代关系, 其基础是合作伙伴关系、共同的价值观以及每个领土都有权决定其是否愿意保持与联合王国的联系。尽管每个领土的局势不同, 一些领土的发展阶段比其他的更为先进, 但联合王国将继续与所有领土在以下领域开展适当合作, 例如善政、政治和经济发展、透明度、加强安全并降低对自然和非自然灾害的脆弱性。

40. 该发言者继续说, 海外领土与联合王国的关系载于各领土的宪法。最近对一些领土进行了宪政审查, 从而更新了现有的宪法的条款, 例如关于人权的条款, 以及与善政、总督和民选政治家作用有关的条款。

41. 此外, 善政是与领土进行的所有宪政谈判的中心议题。联合王国政府不愿意对其与各海外领土的关系进行微观管理, 而是致力于让每个领土尽最大可能管理自己的事务。但这也涉及联合王国对每个领土的责任问题。一旦联合王国感到某个领土未能履行其发展义务, 或某一领土的发展引起其他关切, 联合王国政府将毫不迟疑地向领土政府提出, 必要时还要进行干涉。

C. 大会采取的行动

42. 2010年12月10日, 大会根据特别委员会向大会提交的报告(A/65/23)并经第四委员会审议, 未经表决通过第65/115 A和B号决议。第65/115 B号决议第八节涉及皮特凯恩问题。大会根据该决议执行部分:

1. 欣见特载新的宪法框架和人权条款的2010年《皮特凯恩宪法命令》于2010年3月在领土生效, 管理国和领土政府作出各种努力, 向领土进一步移交施政责任, 以逐步扩大自治, 包括通过培训当地人员;

2. 请管理国依照《联合国宪章》第七十三条(丑)款, 协助领土推动关于公众外联活动的工作, 并在这方面吁请联合国有关组织应请求向领土提供援助;

3. 又请管理国继续提供援助, 改善领土居民的经济、社会、教育和其他方面的状况, 并继续与领土政府讨论如何最好地支持皮特凯恩的经济安全。